

SONY

4-544-785-21(1)



LVRO

Stereo austiņas Stereo kōrvaklapid Stereofoninēs ausinēs

LV EE LT

Lietošanas pamācība	LV
Kasutusjuhend	EE
Naudojimo instrukcija	LT



©2014 Sony Corporation

MDR-1A



Atbrīvošanās no vecām elektriskām un elektroniskām ierīcēm (piemērojama Eiropas Savienībā un citās Eiropas valstīs ar atkritumu atsevišķas savākšanas sistēmām)

Šis simbols uz produkta vai tā iesaiņojuma norāda, ka šo produktu nedrīkst izmet sadzīves atkritumos. To nepieciešams nodot attiecīgā savākšanas punktā elektrisko un elektronisko ierīču pārstrādei. Nodrošinot pareizu atbrīvošanos no šī produkta, palīdzēsiet novērst potenciālas negatīvas sekas videi un cilvēku veselībai, kas varētu rasties šī produkta nepareizas apsaimniekošanas rezultātā. Materiālu pārstrāde palīdzēs saglabāt dabas resursus. Lai iegūtu sīkāku informāciju par šī produkta pārstrādi, sazinieties ar vietējo pašvaldību, vietējo sadzīves atkritumu savākšanas dienestu vai veikalu, kurā iegādājāties šo produktu.

Piebildē klientiem: šī informācija attiecas tikai uz ierīcēm, kas pārdotas valstīs, kurās ir spēkā ES direktīvas

Ražotāja: Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan
Par produktu atbilstību ES normatīvo aktu prasībām atbild: Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Germany



Atitarnavusių elektrinių ir elektroninių įrenginių utilizavimas (ši direktyva galioja tik Europos Sąjungos ir kitoms Europos šalims, kur yra taikoma rūšiuotų atliekų surinkimo sistema)

Šis ženklas ant gaminio arba ant jo iepakavimo nurodo, kad šio gaminio negalima utilizuoti kartu su būtinām atliekām. Jā reikia pristatyti j atitinkamā surinkimo punktā, kur galima pridūoti atnirnamū perdribimū numatytus elektrinius ir elektroninius įrenginius. Teisingai utilizuodami šį gaminį, padēsite išvengtī potencialiū neigiamū pasekmī aplinkai ir žmoniū sveikatai, kuriuos galētū būtī dēl neteisingo atsilaisvinimo nuo šio gaminio. Perdribant medžiagas yra tausojami gamtos ištekliai. Išsamesnē informācijā dēl šio gaminio atnirnio perdribimo Jums gali pateikti miesto savivaldībē, atliekū tvarkymo tarnybos atstovas arba parduotuvējē, kurioje įsigijote gaminį.

Pastaba klientams: šī informācija yra taikoma tik tiems įrenginiams, kurie yra parduoti šalyse, kurioms galioja ES direktīvos

Gamintojas: Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan
Apie gaminį atitinkamā ES teisēs aktu reikalavimams atsako: Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Germany



Kasutatud elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete kõrvaldamine (rakendatav Euroopa Liidus ja teistes jäätmete liigiti kogumise süsteemidega Euroopa riikides)

Taoline tähis tootel või selle pakendil näitab, et seda toodet ei tohi visata olmeprügisse. Selle peab andma ümbertöötlemiseks vastavasse elektriliste ja elektrooniliste seadmete kogumiskohta. Tagades toote õige utiliseerimise, aitate vältida võimalikke negatiivseid tagajärke keskkonnale ja elanike tervisele, mis võivad tekkida selle toote väära käitlemise tagajärjel. Materjalide korduvkasutus aitab säästa loodusressursse. Täpsemat teavet selle toote ümbertöötlemise kohta saate kohalikust omavalitsusest, kohalikust jäätmekäitluse teenindusest või kauplusest, kus toote ostsite.

Märkus klientidele: see informatsioon kehtib ainult seadmetele, mis on ostetud riikides, kus on jõus EL direktiivid

Tootja: Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan
Toote vastavuse eest EL normatiivaktide nõuetele vastutab: Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Germany

Latviski Stereo austiņas

BRĪDINĀJUMS

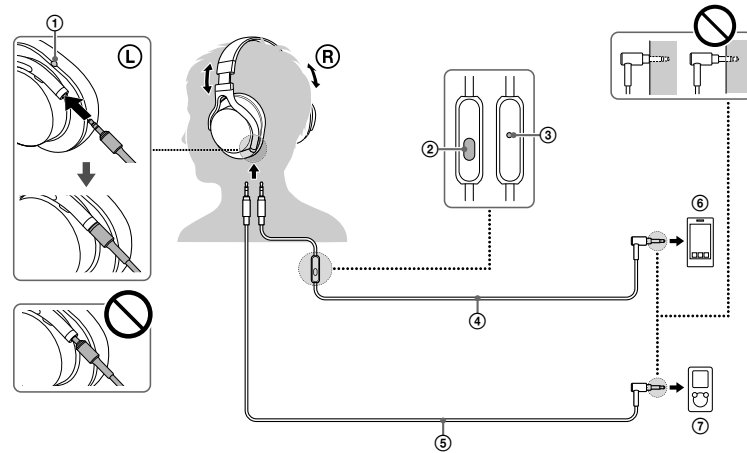
Lai samazinātu ugunsnelaimes vai strāvas trieciena risku, nepakļaujiet šo ierīci lietus vai mitruma iedarbībai.

Lai samazinātu strāvas trieciena risku, neatveriet korpusu. Uzticiet remontēšanu tikai kvalificētam servisa personālam.

Lietotājs tiek brīdināts, ka jebkādas izmaiņas vai modifikācijas, kas nav tieši apstiprinātas šajā pamācībā, var anulēt tiesības darbināt šo ierīci.

CE zīme ir spēkā tikai tajās valstīs, kurās tā ir leģāli ieviesta, galvenokārt EEA (Eiropas Ekonomiskā zona) valstīs.

Ar šīm austiņām var izmantot tikai komplektācijā iekļautos austiņu kabelus un modelim MDR-1A paredzētos austiņu kabelus (kompl. nav iekļ.).



Raksturlielumi

- Šķidro kristālu polimēru diafragmas ar alumīnija pārklājumu
Diafragmām lieliski piemērotā šķidro kristālu plēve ir pārklāta ar alumīniju, lai nodrošinātu vidējo un augsto frekvenču skaņas līdzsvarotu un sevišķi precīzu atskaņošanu bez kropļojumiem.
- 40 mm HD dzinīs atbalsta augstu izšķirtspēju
- Beat Response Control tehnoloģija
Akustiskais ports austiņu korpusā vada gaisa plūsmu zemo frekvenču skaņas pārraidei un optimizē diafragmas kustību. Beat Response Control tehnoloģija uzlabo pārejas raksturlielumus zemo frekvenču skaņā un precīzi atveido ritmu.
- Ergonomiski austiņu polsteri
Austiņu polsteri ir izgatavoti ar drapēšanu, kas ļauj ergonomiskajai konstrukcijai būt precīzi atbilstoši galvas formai, izmantojot uretāna elastīgumu. Uzlabotā saskare novērš skaņas noplūdi un ļauj klausīties spēcīgu zemo frekvenču skaņu.
- Aptverošā konstrukcija
Īpaši izgatavotais polsterējums, kas mazina spiedienu uz ausīm, ar akustisku izolāciju nodrošina aptverošu sajūtu, kas ļauj klausīties spēcīgu zemo frekvenču skaņu.
- L/R kabelis ar atsevišķu zemējumu, lai samazinātu šķērsrunu
- Ar sudrabu pārklātas OFC (skābekli nesaturoša vara) dzīslas, lai samazinātu signāla pārraides zudumus
- Atvienojams kabelis
- Klusi savienojumi

Ar austiņu kabeli (lineāra tālvadības pults un mikrofons) savietojamie produkti

Izmantojiet kabeli ar viedtālruniēm.

Piebildes

- Ja pieslēdzat pie neatbalstīta viedtālruna, iespējams, nedarbosies kabeļa mikrofons vai skaļuma līmenis būs zems.
- Netiek garantēta lineārās tālvadības pults un mikrofona darbība ar digitāliem mūzikas atskaņotājiem.

Vairāku funkciju taustiņa izmantošana*

Vienreiz piespiediet, lai atbildētu uz telefonzvanu, vēlreiz piespiediet, lai pabeigtu telefonzvanu; piespiediet, lai atskaņotu ceļiņu/apturētu atskaņošanu.

Pieejamās iPhone darbības

Vienreiz to piespiežot, atskaņo/aptur ceļiņa atskaņošanu pieslēgtajā iPhone. Divreiz to piespiežot, pāriet pie nākamā ceļiņa. Trīsreiz to piespiežot, pāriet pie iepriekšējā ceļiņa.

Kā izmantot

- 1 Sataustāms punkts
- 2 Vairāku funkciju taustiņš
- 3 Mikrofons
- 4 Austiņu kabelis (lineāra tālvadības pults un mikrofons)
- 5 Austiņu kabelis
- 6 Viedtālrunis
- 7 Citas ierīces

Piebildes

- Lai atvienotu kabeli, satveriet spraudni, nevelciet kabeli. Pretējā gadījumā kabeļa dzīslas var tikt pārrautas.
- Kad pieslēdzat kabeli, pārliecinieties, ka spraudnis ir ievietots līdz dziļi. Ja spraudnis nav ievietots līdz dziļi, iespējams, nebūs dzirdama skaņa.

Kuidas kasutada

- 1 Kompepunkt
- 2 Mitrnefunktsioonline nupp
- 3 Mikrofons
- 4 Kōrvaklappide kaabel (lineaarne kaugjuhtimispult ja mikrofons)
- 5 Kōrvaklappide kaabel
- 6 Nutitelefon
- 7 Muud seadmed

Mārkused

- Kaabli lahti ūhendamiseks hoidke pistikust, ārge tōmmake kaablist. Vastasel juhul vōivad katkeda kaabli sooned.
- Kaablit ūhendades veenduge, et pistik on pesasse lōpuni sisetatud. Kui pistik ei ole pesasse lōpuni sisetatud, vōib heli mitte kuulda olla.

Kaip naudoti

- 1 Apčiūpiamas taškas
- 2 Daugiafunkcinis mygtukas
- 3 Mikrofonas
- 4 Ausinių kabelis (linijinis nuotolinio valdymo pultas ir mikrofonas)
- 5 Ausinių kabelis
- 6 Išmanusis telefonas
- 7 Kiti įrenginiai

Pastabos

- Kad atjungtumēte kabelį, laikykite už kištuko, netraukite už kabelio. Priešingu atveju galite nutraukti kabelio gysleles.
- Kai prijungiate kabelį, įsitikinkite, kad kištukas yra prijungtas prie lizdo iki galo. Jeigu kištukas nėra prijungtas prie lizdo iki galo, įmanoma, nebus girdimas garsas.

Ilgāk to piespiežot, aktivizē "VoiceOver***" funkciju (ja pieejama). Turiet piespiestu apmēram divas sekundes, lai noraidītu ienākošo telefonzvanu. Kad atbrīvojat, divi skaņas signāli apstiprina, ka ienākošais zvans tika noraidīts.

* Taustiņa funkcija var atšķirties atkarībā no viedtālruna.

** "VoiceOver" funkcijas pieejamība atkarīga no iPhone un tās programmatūras versijas.

Tehniskie raksturlielumi

Austiņas

Tips:	noslēgts, dinamisks
Dzinis:	40 mm, kupola tipa (CCAW skaņas spole)
Pieļaujāmā maksimālā jauda:	1500 mW (IEC*)
Pretestība:	48 Ω pie 1 kHz
Jutība:	105 dB/mW
Frekvenču diapazons:	3 Hz – 100 000 Hz
Svars:	apmēram 225 g bez kabeļa

Mikrofons

Tips:	elektreta kondensators
Virziens:	visu virzienu
Valeļas ķēdes sprieguma līmenis:	-40 dB (0 dB = 1 V/Pa)
Efektīvais frekvenču diapazons:	20 Hz – 20 000 Hz

Komplektäjä iekļautie aksesuāri

Austiņu kabelis (apmēram 1,2 m, L formas apzeltīts stereo minispraudnis) (1)

Austiņu kabelis (lineāra tālvadības pults un mikrofons) (apmēram 1,2 m, L veida apzeltīts četru dzīslu minispraudnis) (1)

Pārnēsāšanas somiņa (1)

Lietošanas pamācība (1)

* IEC = Starptautiskā elektrotehniskā komisija

Ierīces konstrukcija un tehniskie raksturlielumi var tikt mainīti bez iepriekšēja brīdinājuma.

iPhone ir Apple Inc. preču zīme, kas reģistrēta ASV un citās valstīs. Xperia™ ir Sony Mobile Communications AB preču zīme. Android™ un Google Play™ ir Google, Inc. preču zīmes vai reģistrētās preču zīmes.

Brīdinājumi



Skāļa skaņa var kaitēt dzirdēi. Drošības labad nelietojiet austiņas, kamēr vadāt automašīnu vai braucat ar velosipēdu.

Rezerves austiņu polsterējumu varat pasūtīt pie tuvākā Sony dīlera.

Eestikeelne Stereo kõrvaklapid

HOIATUS

Tuleõnnetuse või voolulöögi riski vähendamiseks hoidke seadet vihma ja niiskuse eest.

Voolulöögi riski vähendamiseks ärge avage korpusi. Usaldage remont ainult kvalifitseeritud teeninduse personalile.

Kasutajat hoiatatakse, et igasugused selles juhendis otseselt kinnitatama muudatused või modifikatsioonid võivad annullleerida õigused selle seadme kasutamiseks.

CE märgis kehtib ainult neis riikides, kus seda rakendatakse seaduslikult, peamiselt EEA (Euroopa Majanduspiirkonna) riikides.

Nende kõrvaklappidega saate kasutada ainult kompleksivõivad kõrvaklappide kaableid ja mudelile MDR-1A ettenähtud kõrvaklappide kaableid (ei ole kompleksis).

Tunnused

- Alumiiniumkattega vedelkristallpolümeeride diafragmad Diafragmadele suurepäraselt sobiv vedelkristallkile on kaetud alumiiniumiga, tagamaks keskmiste ja kõrgete sageduste heli moonutuseta tasakaalustatud ja eriti täpse taasesituse.
- 40 mm HD draiver toetab kõrglahutust
- Beat Response Control tehnoloogia Kõrvaklappide akustiline port juhib õhuvoogu madalsageduste edastamiseks ning optimeerib diafragma liikumist. Beat Response Control tehnoloogia parendab madalsageduste heli muid tunnuseid ning annab täpselt edasi rütmi.
- Ergonoomilised kõrvaklappide polstrid Kõrvaklappide polstrid on valmistatud drapeerimise teel, mis, tänu uretaani elastsusele, võimaldab ergonoomilisel konstruktsioonil täpselt sobituda pea kujuga. Täiustatud sobivus väldib heli leket ning võimaldab kuulata võimsat madalsageduste heli.
- Hõlmav konstruktsioon Eriliselt valmistatud polster, mis vähendab survet kõrvadele, tagab akustilise isolatsiooni abil hõlmava tunde ning võimaldab kuulata võimsat madalsageduste heli.
- L/R kaabel eraldi maandamisega ülekoste vältimiseks
- Hõbedaga kaetud OFC (hapnikuvaba vask) sooned signaaliedastuse kadude vältimiseks
- Lahtiühendatav kaabel
- Vaiksed ühendused

Kõrvaklappide kaabliga (lineaarne kaugjuhtimispult ja mikrofon) ühilduvad tooted

Kasutage kaablil nutitelefoniidega.

Märkused

- Kui ühendate toetustava nutitelefoni, võib kaabli mikrofon mitte töötada või helitugevuse tase on madal.
- Ei garanteerita lineaarse kaugjuhtimispuldi ja mikrofoni talitlust digitaalsete muusikamingijatega.

Mitmefunktsioonilise nupu kasutamine*

Vajutage üks kord, et vastata telefonikõnele, vajutage veel kord, et lõpetada telefonikõne; vajutage, et taasesitada rada/peatada taasesitust.

Saadavad iPhone toimingud

Üks kord vajutades taasesitab rada/peatab raja taasesituse ühendatud iPhone'is. Kaks korda vajutades läheb üle järgmisele rajale. Kolm korda vajutades läheb tagasi eelmisele rajale. Kauem vajutades aktiveerib "VoiceOver" funktsiooni (kui on saadaval). Hoidke allavajutatult umbes kaks sekundit, et sissetulnud kõnet tagasi lükata. Vabastades kinnitavad kaks helisignaali, et sissetulnud kõne lükati tagasi.

* Nupu funktsioon võib erineda sõltuvalt nutitelefoni.

** "VoiceOver" funktsiooni saadavus sõltub iPhone'ist ja selle tarkvara versioonist.

Tehnilised andmed

Kõrvaklapid	
Tüüp:	suletud, dünaamiline
Draiver:	40 mm, kupli tüüpi (CCAW helipool)
Maksimaalne lubatud võimsus:	1500 mW (IEC*)
Takistus:	48 Ω 1 kHz juures
Tundlikkus:	105 dB/mW
Sagedusala:	3 Hz – 100 000 Hz
Kaal:	umbes 225 g ilma kaablita
Mikrofon	
Tüüp:	elektreet kondensaator
Suund:	kõigesuunaline
Avatud vooluahela pinge tase:	-40 dB (0 dB = 1 V/Pa)
Efekttiivne sagedusala:	20 Hz – 20 000 Hz

Komplekti kuuluvad tarvikud

Kõrvaklappide kaabel (umbes 1,2 m, L - kujuline kullatud stereo minipistik) (1)
Kõrvaklappide kaabel (lineaarne kaugjuhtimispult ja mikrofon) (umbes 1,2 m, L - kujuline kullatud neljasooneline minipistik) (1)
Kott kaasaskandmiseks (1)
Kasutusjuhend (1)
* IEC = Rahvusvaheline Elektrotehnika Komisjon

Seadme konstruktsiooni ja tehnilisi tunnuseid võidakse muuta eelneva hoiatusega.
iPhone on Apple Inc. kaubamärk, mis on registreeritud USA-s ja teistes riikides.
Xperia™ on Sony Mobile Communications AB kaubamärk.
Android™ ja Google Play™ on Google, Inc. kaubamärgid või registreeritud kaubamärgid.

Hoiatused



Valju heli võib kahjustada kuulmist. Ohutuse tagamiseks ärge kasutage kõrvaklappe auto juhtimise ajal või jalgrattaga sõites.

Kõrvaklappide varupolstreid saate tellida lähimalt Sony edasimüüjalt.

Lietuviškai Stereofoninės ausinės

ISPĖJIMAS

Siekdami sumažinti gaisro arba elektros srovės smūgio riziką, saugokite šį įrenginį nuo lietaus arba drėgmės poveikio. Siekiami sumažinti srovės smūgio pavojų, neatidarykite korpuso. Patikėkite visus remonto darbus tik kvalifikuotam serviso specialistui.

Vartotojas yra įspėjamas, kad bet kokie pakeitimai arba modifikacijos, kurie nėra tiesiogiai patvirtinti šioje naudojimo instrukcijoje, gali būti teisių naudotis šiuo įrenginiu anuliavimo priežastimi.

CE ženklas galioja tik tose šalyse, kuriose jis yra legaliai įdiegtas, pagrįnde EEA (Europos Ekonominė zona) šalyse.

Su šiomis ausinėmis galima naudoti tik komplektuojamus ausinių kabelius ir modeliui MDR-1A skirtus ausinių kabelius (nekompl.).

Charakteristikos

- Skystųjų kristalų polimerų diafragmos su aliuminiu padengimu diafragmoms puikiai pritaikyta skystųjų kristalų plėvelė yra padengta aliuminiu, kad būtų užtikrintas vidutinių ir aukštųjų dažnių garso subalansuotas ir ypatingai tikslus atkūrimas be išskrypimų.
- 40 mm HD membrana remia aukštą skaidrumą
- Beat Response Control technologija Akustinis plyšys ausinių korpuse praleidžia oro srautą žemųjų dažnių garso perdavimui ir optimizuoja diafragmos judėjimą. Beat Response Control technologija pagerina žemųjų dažnių garso perėjimo charakteristikas ir tiksliai atgamina ritmą.
- Ergonomiškos ausinių pagalvėlės Ausinių pagalvėlės yra pagamintos naudojant drapiravimą, kuris leidžia ergonominei konstrukcijai teisingai prisitaikyti prie galvos formos uretano elastingumo dėka. Pagerintas sąlytis pašalina garso nuotėkį ir leidžia klausytis galingo žemųjų dažnių garso.
- Apglėbianti konstrukcija Specialiai pagamintos pagalvėlės, kurios mažina slėgį ausims, akustinės izoliacijos dėka užtikrina apglėbiantį efektą, kuris leidžia klausytis galingo žemųjų dažnių garso.
- L/R kabelis su atskiru įžeminimu, kad būtų sumažinti kryžminiai trukdžiai
- Sidabru padengtos OFC (bedegonio vario) gyslos, kad būtų sumažinti signalo perdavimo praradimai.
- Atjungiamas kabelis
- Tylūs sujungimai

Su ausinių kabeliu (linijinis nuotolinio valdymo pultas ir mikrofonas) suderinami gaminiai

Naudokite kabelį kartu su išmaniaisiais telefonais.

Pastabos

- Jeigu prijungsite prie nesuderinamo išmaniojo telefono, įmanoma, neveiks kabelio mikrofonas arba garso lygis bus žemas.
- Nėra garantuojamas linijinio nuotolinio valdymo pulto ir mikrofono suderinamumas su skaitmeniniais muzikos grotuvais.

Ja instaliuojate Smart Key lietuoni* no Google Play™ veikala, celiņu un skaļuma vadību viedtālruni varēs veikt ar vairāku funkciju taustiņu.

Kui installite Smart Key rakenduse* Google Play™ poest, saate radade ja helitugevuse juhtimist nutitelefonis teostada mitmefunktsioonilise nupuga.

Jeigu įdiegiate Smart Key taikomąją programą* iš Google Play™ parduotuvės, takelių ir garso lygio valdymą bus galima atlikti naudojant daugiafunkcinį mygtuką.

Tulkots / Tõlgitud / Versta SIA "CMEDIA", 2014 info@cmedia.lv

Daugiafunkcinio mygtuko naudojimas*

Vieną kartą paspauskite, kad atsakytumėte į telefono skambutį, dar kartą paspauskite, kad baigtumėte pokalbį telefonu; paspauskite, kad atkurtumėte takelį/sulaikytumėte atkūrimą.

Prieinami iPhone veiksmams

Vieną kartą jį paspaudžiant, atkuriamas/sulaikomas takelio atkūrimas prijungtu iPhone. Paspaudžiant jį du kartus, perjungjama į sekantį takelį. Paspaudžiant jį tris kartus, perjungjama į ankstesnį takelį. Ilgiau jį paspaudžiant, yra aktyvuojama "VoiceOver" funkcija (jeigu prieinama).

Laikykite paspaustą apytiksliai dvi sekundes, kad atmestumėte įeinantį skambutį. Kai paleidžiata, du garso signalai patvirtina, kad įeinantis skambutis yra atmetas.

* Mygtuko funkcija gali skirtis priklausomai nuo išmaniojo telefono.

** "VoiceOver" funkcijos prieinamumas priklauso nuo iPhone ir jo programinės įrangos versijos.

Techniniai duomenys

Ausinės	
Tipas:	uždaras, dinamiškas
Membrana:	40 mm, kupolo tipo (CCAW garso ritė)
Leistina maksimali galia:	1500 mW (IEC*)
Varža:	48 Ω prie 1 kHz
Jautrumas:	105 dB/mW
Dažnių diapazonas:	3 Hz – 100 000 Hz
Svoris:	apytiksliai 225 g be kabelio

Mikrofonas

Tipas:	elektreto kondensatorius
Kryptis:	visų kryptių

Atviros grandinės įtampos lygis: -40 dB (0 dB = 1 V/Pa)

Efektvyus dažnių diapazonas: 20 Hz – 20 000 Hz

Komplektuojami priedai

Ausinių kabelis (apytiksliai 1,2 m, L formos paauskuotas stereofoninis mini kištukas) (1)
Ausinių kabelis (linijinis nuotolinio valdymo pultas ir mikrofonas) (apytiksliai 1,2 m, L tipo paauskuotas keturių gyslų mini kištukas) (1)
Neišjimo dėklas (1)
Naudojimo instrukcija (1)
* IEC = Tarptautinė elektrotechnikos komisija

Įrenginio konstrukcija ir techniniai duomenys gali būti pakeisti be išankstinio įspėjimo.

iPhone yra Apple Inc. prekės ženklas, kuris yra registruotas JAV ir kitose šalyse.

Xperia™ yra Sony Mobile Communications AB prekės ženklas. Android™ ir Google Play™ yra Google, Inc. prekių ženklai arba registruoti prekių ženklai.

Įspėjimai



Garsus garsas gali pakenkti klausai. Saugumo sumetimais nenaudokite ausinių, kai vairuojate automobilį arba važiuojate dviračiu.

Atsargines ausinių pagalvėles galite užsisakyti pas artimiausią Sony platintoją.

https://play.google.com/store/apps/details?id=com.sonymobile.extras.liveware.extension.smartkey

